

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 33 (1960)

Heft: 8

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

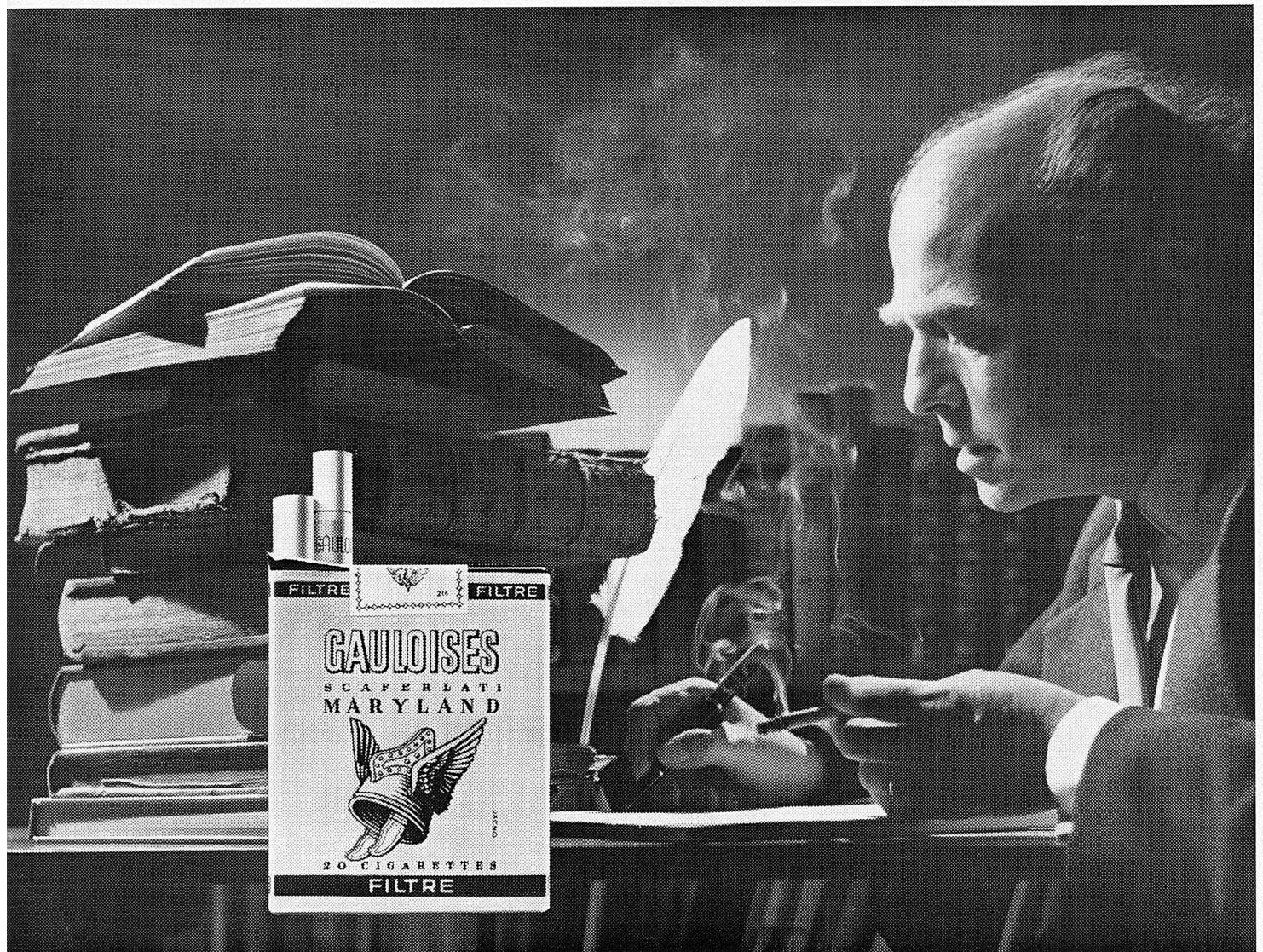
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wer Gefühl hat

1



wer auf dieser Welt viel sieht und spürt ... viel vom Leben
erwartet und ihm viel zu bieten gewillt ist ... wer
die Welt nicht einfach nimmt wie sie ist, sondern sie ein
wenig schöner, ein wenig besser haben möchte
... wer so ist ... der genießt auch anders ... und
raucht sicher Gauloises! Denn die Gauloises sind
voller natürlicher Eigenart - mit einem unaussprechlichen
Mehr an Aroma, an Kraft, an Reichtum ... an Gefühl!



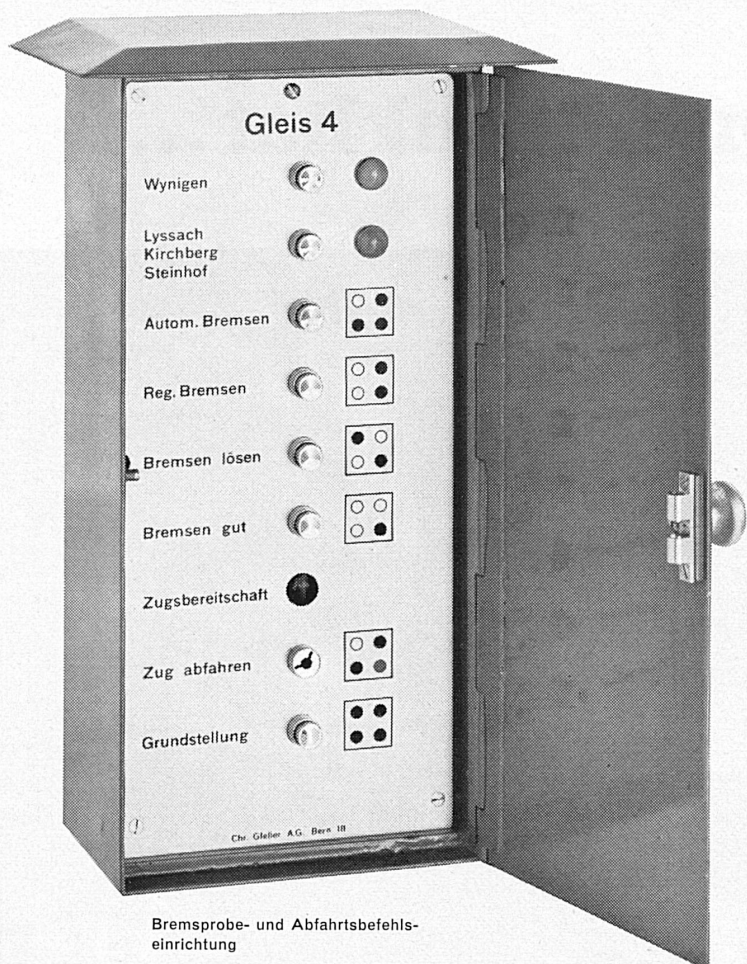
Die gelbe Filter, die trotz
dem Filter so ausserordentlich
natürlich-aromatisch ist...

die «blaue» — Inbegriff
männlicher Rasse, herber
Natürlichkeit, würziger Eigenart...

die «Disque bleu»,
sicher die rassigste unter den
Filtercigaretten — wenn man
Rasse mit Bedacht genießen will...

die «gelbe», die Maryland —
unverfälscht, naturrein,
klar ... wie alle Gauloises!

.... hat auch Gauloises!



Unsere Spezialitäten für Bahnen

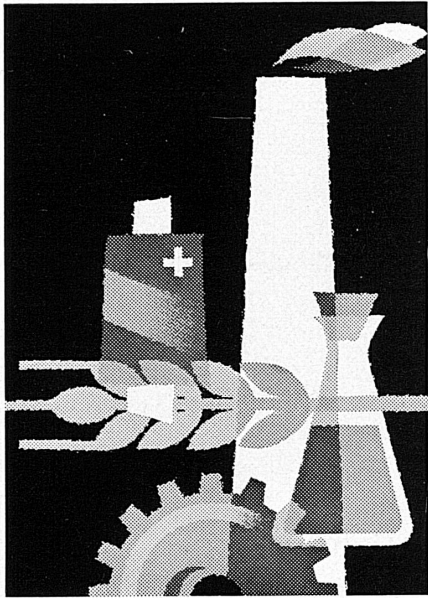
Gleismelder
Fernsteuerungen
Lautsprecheranlagen
Bahntelephonanlagen
Bahnsignalanlagen
Bremsprobe-
und Abfahrtsbefehls-
einrichtungen

Chr. Gfeller AG, Bern-Bümpliz

LENZ VSG

rasch, gut und sicher auch mit ...

Wetter-Clichés Zürich 6 Tel. 051/261737



41^e Comptoir Suisse Lausanne

10-25 septembre 1960

Invité d'honneur: L'Australie

Billets simple course valables pour le retour



Versichert - gesichert!

Feuer
Diebstahl
Glasbruch
Wasserschaden
Maschinenbruch
Betriebsunterbrechung
Fahrzeugkasko
Krankenversicherung

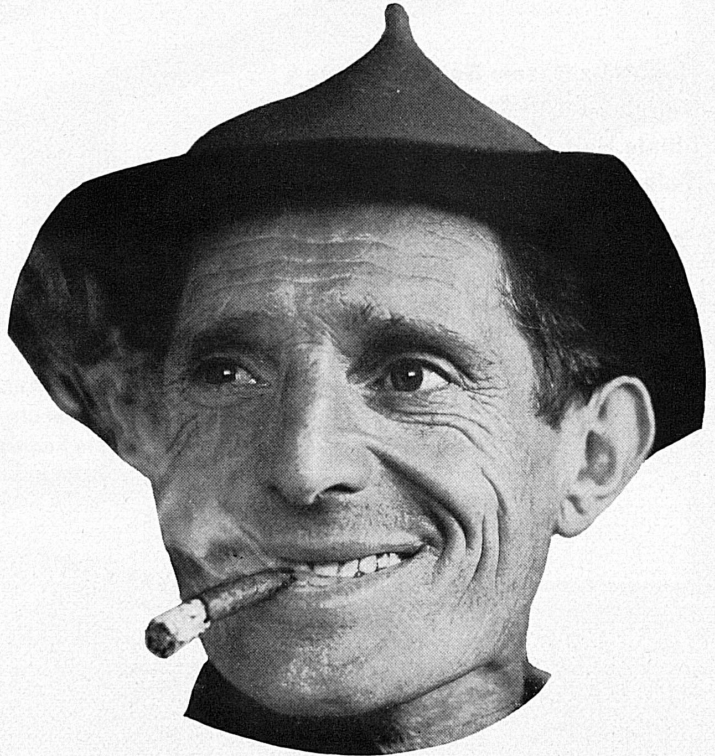


Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden
in Basel

Generalagenturen in Aarau, Basel, Bern, Chur, St. Gallen, Genf
Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, Olten, Sitten, Zürich

Agenturen in allen größeren Ortschaften

Toscani NAZIONALE



Nur diese Spezialität der NAZIONALE S.A. Chiasso
entwickelt das unvergleichliche Aroma, auf dem der
anhaltende Erfolg dieser einzigartigen Zigarre beruht

Die Aktiengesellschaft

e.kalt

wurde durch ein großes Basler Chemie-Unternehmen
für ein Verwaltungsgebäude
mit der Erstellung einer Hochdruck-Klima-Anlage betraut


Hauptsitz Basel: Belchenstraße 6

Telephon (061) 38 03 92

Filiale Bern: Gümligen, Brügglweg 22

Telephon (031) 4 10 30

Diese Anlage wurde im Juni 1958 in Betrieb genommen.
Sie ist die erste nach diesem System in Europa erbaute Groß-Klima-Anlage.
Sie bedient 48 Räume, in welchen das Klima auf Wunsch eingestellt
werden kann. (Weitere Anlagen sind im Bau.)



Die Agfa-Tourenkarten

sind für Sie, lieber Photo-Amateur, etwas ganz Neues. Sie zeigen Ihnen, wo Sie die schönsten und markantesten Photo-Motive finden, und sie vermitteln Ihnen dazu das Wissen um Geschichte, Kultur und Eigenarten der Ihnen noch unbekannten Gegend. Auf der mehrfarbigen Geländekarte sind die Photopunkte mit einem roten Rhombus markiert, und die beigelegte Text-Broschüre orientiert Sie klar und ausführlich über

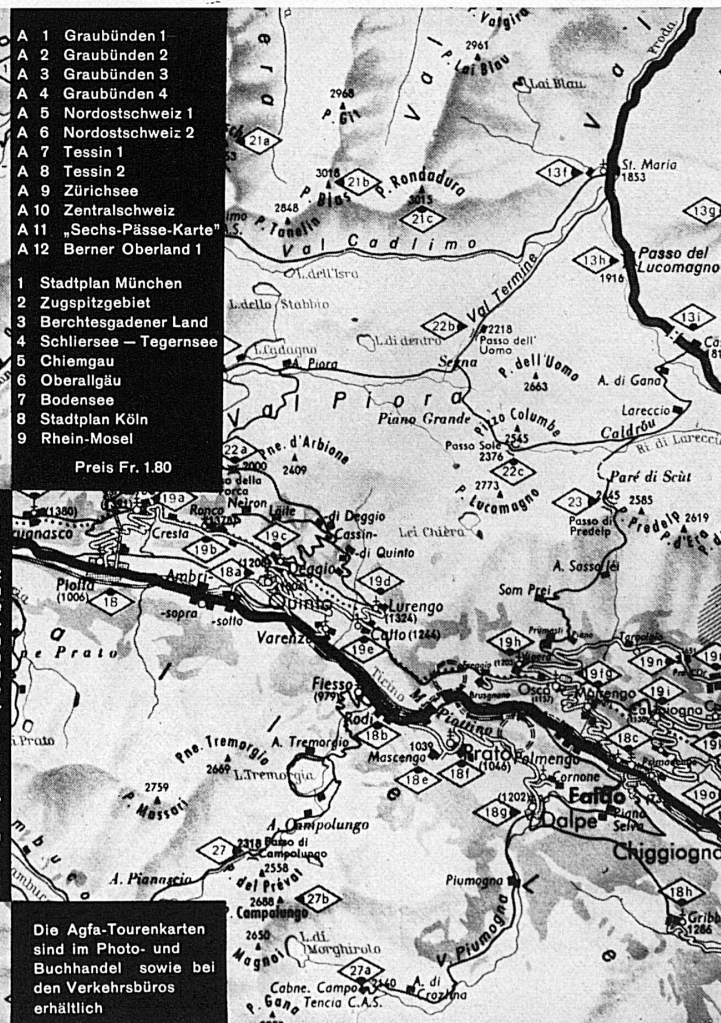
- die schönsten Photo-Motive
- die günstigsten Aufnahmezeiten
- die historischen und kulturellen Sehenswürdigkeiten
- die angenehmsten Spaziergänge von Photopunkt zu Photopunkt
- die hierfür erforderliche Marschzeit

Agfa-Photo AG, Zürich 27

A 1 Graubünden 1
A 2 Graubünden 2
A 3 Graubünden 3
A 4 Graubünden 4
A 5 Nordostschweiz 1
A 6 Nordostschweiz 2
A 7 Tessin 1
A 8 Tessin 2
A 9 Zürichsee
A 10 Zentralschweiz
A 11 „Sechs-Pässe-Karte“
A 12 Berner Oberland 1

1 Stadtplan München
2 Zugspitzgebiet
3 Berchtesgadener Land
4 Schliersee – Tegernsee
5 Chiemgau
6 Oberallgäu
7 Bodensee
8 Stadtplan Köln
9 Rhein-Mosel

Preis Fr. 1.80



Die Agfa-Tourenkarten

sind im Photo- und Buchhandel sowie bei den Verkehrsbüros erhältlich

Reisen Wandern
Photographieren
mit den
Agfa-Tourenkarten



Neu

A 13 Berner Oberland 2
A 14 Genfersee
A 15 Oberwallis

NESCAFÉ



In der Schweiz
wie überall **NESCAFÉ**

Reiner Kaffee-Extrakt in Pulverform

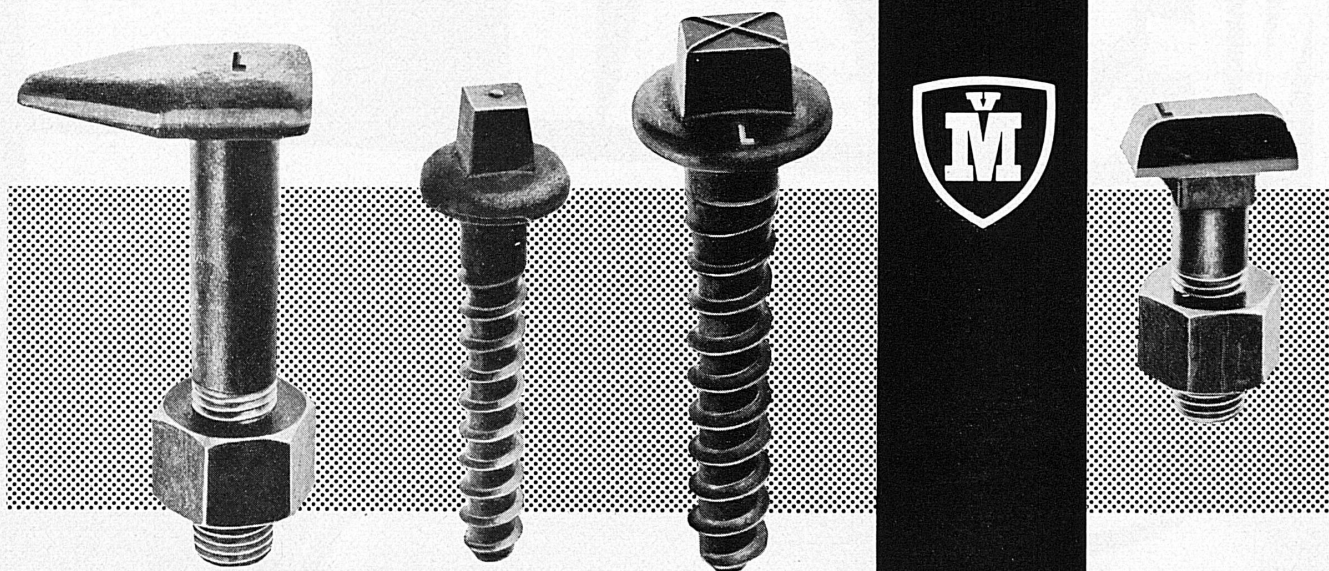
MANUFACTURE DE GLACES ET VERRES
TURUVANNI S.A.

LAUSANNE, 10-12 BOUL^D DE GRANCY
 TEL. 26 32 73

ST
 GOTTHARD

VERRES ET GLACES DE SÉCURITÉ

Schienenbefestigungsmittel aller Art



AKTIENGESELLSCHAFT DER VON MOOS'SCHEN EISENWERKE LUZERN

voici l'Aperitif

das!.. ist der Aperitif

here is the Aperitif

questo!.. è l'Aperitivo

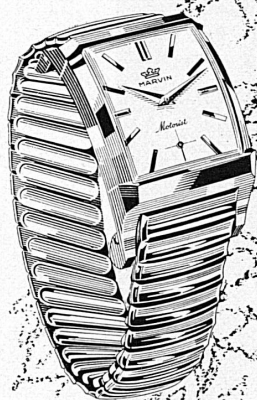


MARVIN

vous présente ses

Sept Merveilles du Monde

Un florilège d'une exceptionnelle beauté!



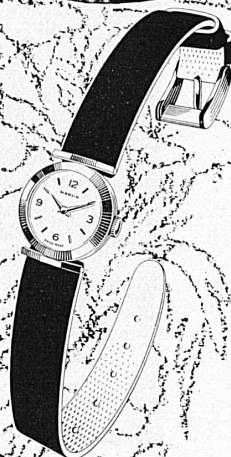
La Motorist est totalement différente des autres montres! Vous la portez sur le côté du poignet et non plus à plat!
Chrome, 138.-



Triple usage:
au tableau de bord de votre voiture, dressée sur votre bureau, et montre-réveil
Plaqué or, Fr. 216.-

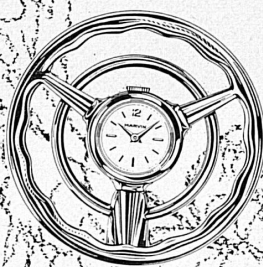


Pour celle qui croyait ne plus rien désirer... Fr. 275.-



La montre-pneu porte-clés, roue de secours de votre mémoire
Fr. 97.-

Voici la montre dont vous rêvez:
le Flying Dutchman automatique, en or massif 18 ct - désormais fameux par son style d'une pureté incomparable
Fr. 700.-



La fascinante montre-volant, dernière nouveauté porte-billets
Plaqué or, Fr. 170.-

Clip, grand chic, pour votre tailleur, Madame...
Plaqué or, Fr. 140.-

Si vous rêvez d'une montre «différente»... voici Sept Merveilles du Monde, la sélection des plus beaux cadeaux pour toutes les fêtes! Outre la Flying Dutchman déjà célèbre, quatre des pièces illustrées sont des créations nouvelles dérivées de la fameuse montre-pneu Marvin - la seule «seconde montre» vraiment utile et originale, le cadeau-surprise le plus luxueux et dont on peut toujours savoir d'avance qu'il fera plaisir!

COMPAGNIE DES MONTRES MARVIN, LA CHAUX-DE-FONDS, SUISSE

Jakob Weber, Geleisebau-Unternehmung
Muttenz und Basel

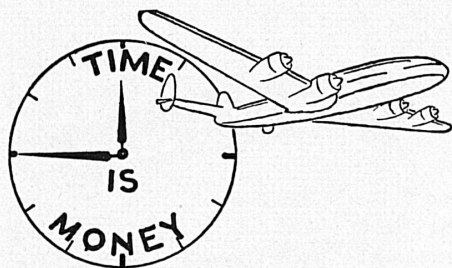


Muttenz: Im Gstrüpf 29 Telefon (061) 53 17 25
Filiale Basel Telefon (061) 33 82 47



Draht + Seile
für Freileitungen

SELVE THUN



IHREN WUNSCH...

bei sämtlichen Transporten von und nach Europa und Übersee (Land-, Wasser- und Luftwege) fachgemäß, speditiv und individuell bedient zu werden, erfüllen die Spezialisten der

«Bally-Haus», Stauffacherstraße 28
Telephon (051) 23 96 93
Telex 52 594 – Kabel: Transportfrank

FRANK AG ZÜRICH

1.85

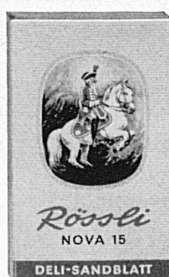
Rössli
naturrein

Rössli
1.50

1.30
extra preiswert



1.60
sehr leicht



1.85
würzig-mild



1.85
mild



1.60
feinste Qualität



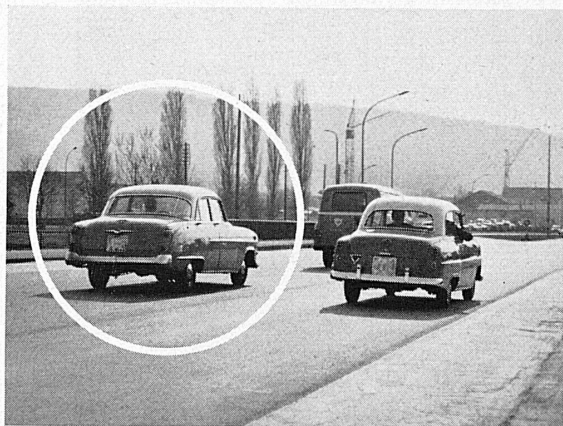
Die gesamte Ernte 1958! 6000 Ballen besten Vorstenlanden-Tabak aus Java hat Rössli gekauft. Die Tabake sind ausreichend für 650 Millionen Rössli-Stumpfen. Damit ist auf Jahre hinaus eine gleichbleibende Güte der Rössli-Stumpfen garantiert.

Pro Telefon



In voller Fahrt —
und doch sofort erreichbar,
dank dem telephonischen
Auto-Ruf,
dem neuen, drahtlosen
Suchsystem!

Autoruf



Der Auto-Ruf kann auch für Sie zu einem wertvollen und unentbehrlichen Helfer werden. Die Bedienung ist einfach und die Einrichtung — ein Kleinempfänger mit Antenne und das Bedienungsgerät mit den Signallampen — lässt sich ohne grosse Schwierigkeiten in jeden Wagen einbauen. Monatliche Anschlussgebühr: Fr. 7.50; jeder Anruf 30 Rp.

Weitere Auskünfte erteilt die Telephondirektion, Nr. 13



die feine, leichte Virginia
S.A. Rodolfo Pedroni, Chiasso



CYNAR

DER AUS ARTISCHOCKEN
HERGESTELLTE
BITTER APERITIF

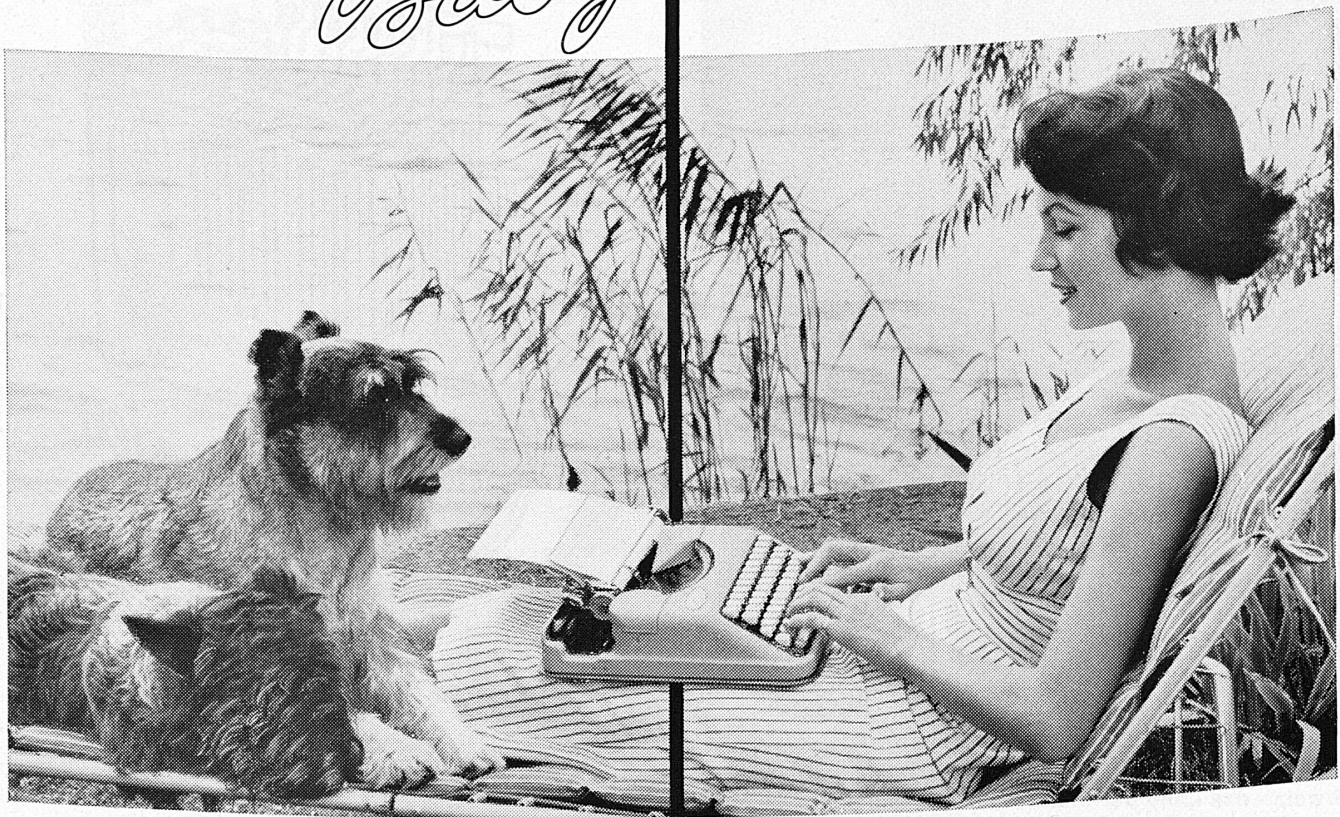
CYNAR ist der Aperitif,
welcher dank seiner Vorzüge
innert wenigen Jahren die Gunst
der Freunde eines leichten, zeit-
gemäßen Aperitifs gewonnen hat.
Verlangen Sie CYNAR sec
oder mit Siphon.
Erhältlich in Bars, Restaurants,
Speisewagen.



PEZZIOL S.A.

MENDRISIO

HERMES *Baby*



... die begehrteste **Privat-Schreibmaschine**
für Reise, Ferien und Heimgebrauch.



Dank dem kleinen Format (nicht höher als eine Zündholzsachtel) und einem Gewicht von nur 3,6 kg läßt sie sich überall bequem mitnehmen und leicht versorgen. Als Schweizer Präzisionsfabrikat wird Sie HERMES-Baby mit gestochen schöner Schrift, federleichtem Anschlag und den vielen praktischen Einrichtungen einer größeren Maschine begeistern.

Fr. 255.-

Mit Luxuskoffer Fr. 295.-
Weitere Portable-Modelle:
Fr. 430.-/470.-/540.-
Miete - Miete/Kauf - Teilzahlung

Hermag

Hermes-Schreibmaschinen AG, Waisenhausstraße 2,
Zürich 1
Generalvertretung für die deutschsprachige Schweiz
Vertreter für alle Kantone



Die Schweizer Marke

VIVI-KOLA

Es gibt nur ein

Orangina

Gute Idee -

HENNIEZ LITHINÉE

Die Schweiz - das Land der Mineralquellen

Die Schweiz ist nicht nur für ihre Uhren und ihren Käse berühmt. Nicht minder schätzt der ausländische Gast die vorzüglichen alkoholfreien Quellengetränke der einheimischen Mineralwasser-Industrie.

Wenn Sie zum Essen ein leichtes Mineralwasser wünschen, dann verlangen Sie das famose Henniez-Lithinée.

Ebenso vorzüglich munden Ihnen die Schweizer Spitzenprodukte Vivi-Kola und Orangina.

Es lohnt sich, Bekanntschaft mit den Schweizer Mineralquellen zu machen.

Mineralquelle Eglisau AG, Eglisau

La Suisse - pays des sources minérales

La réputation enviable de la Suisse n'est pas seulement due à ses montres et à son fromage. Le visiteur étranger apprécie tout autant les excellentes boissons sans alcool que produit l'industrie indigène des eaux minérales.

Si vous désirez à table une eau minérale légère, demandez alors la fameuse Henniez-Lithinée.

Et vous aimerez tout autant les produits suisses de qualité qui ont nom Vivi-Kola et Orangina.

Vraiment, il vaut la peine de goûter ce que vous offrent les sources minérales suisses.

Source d'eau minérale d'Eglisau SA, Eglisau

Switzerland-The Land of Mineral Water Springs

Switzerland has a reputation not only for the production of watches and cheese. Visitors to Switzerland from abroad all appreciate our alcohol-free beverages-products of our Mineral Water Industries.

If you appreciate a light mineral water to take with your meals, ask for the well-known Henniez-Lithinée-it is delicious and salutary.

You will find our Vivi-Kola, the high class Swiss product, equally palatable.

Give the above a trial. You will find it worth your while to get acquainted with these high class products of the Swiss mineral water springs.

Mineral Source Eglisau Co Ltd, Eglisau/Switzerland

Immer gut gerüstet

mit einer Oerlikoner Batterie -
denn sie arbeitet zuverlässig
und einwandfrei.





GISLING S-A
FONDERIE de MOUDON
Eisengiesserei Moudon
MOUDON-GARE

**ARTICLES DE
CANALISATION**

**Schachtabdeckungen
Straßenroste**



Magasin de vente
et dépôt à
LAUSANNE
Bâtiment de la Gare
aux marchandises
SEBEILLON
tél. (021) 24 43 84



Bern
Stockerenweg 6, Tel. 8 97 97

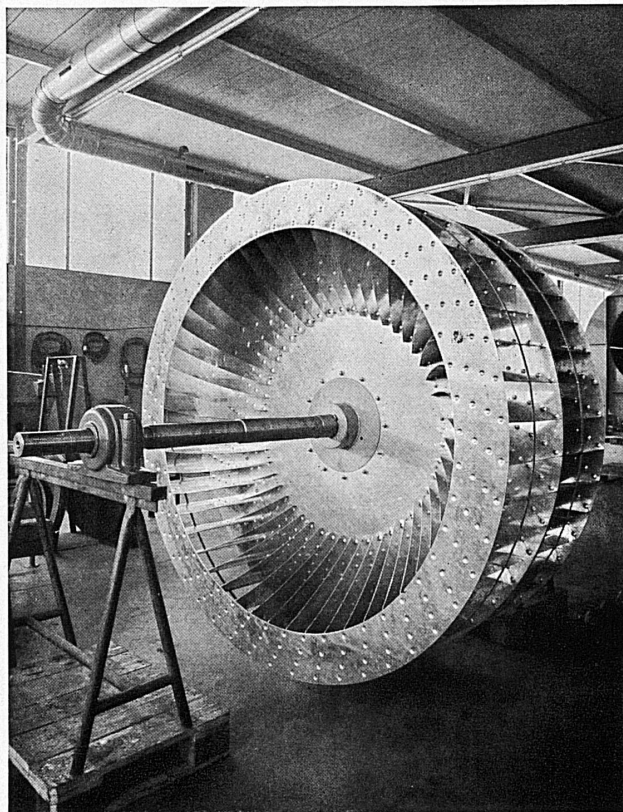
Lausanne
Croix-rouge 2, Tel. 23 30 96

baut

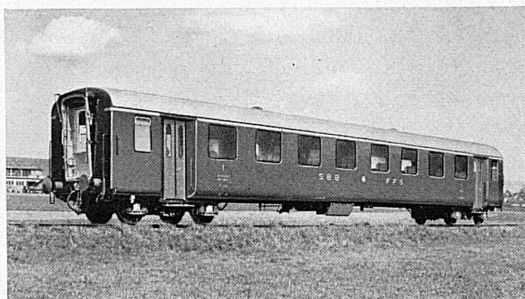
Ventilatoren · Trockenapparate
Farbspritzkabinen

Anlagen für

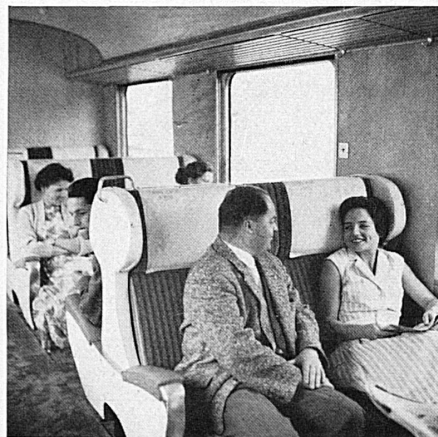
Raumlüftung · Luftheizung · Entstaubung
Entnebelung · Klimatisierung · Luftschutz
Spänetransport



Doppel-Ventilatorrad in Aluminium für 120 000 m³/h



Schlieren baut
neue SBB-Personenwagen
erster und zweiter Klasse



moderner Fahrkomfort
wohnlige Atmosphäre
gediegene Ausführung



**Schweizerische
Wagens- und Aufzügefabrik AG**
Schlieren-Zürich

**Ausführung von
Geleiseoberbau-Arbeiten
für die SBB und
Industrie-
Anschlußgeleise**

W. Suremann+Co

**Geleisebau
Dübendorf**

SERSA AG Spezialunternehmen für Geleisebau
und elektrische Schienenschweißung

Projektierung, Neuerstellung,
Erneuerung und Unterhalt von Geleiseanlagen

Schweißung von Schienenstößen
Regenerierung von Weichen und Kreuzungen

Verkauf und Vermietung von Geleisebaumaschinen,
Werkzeugen und Beleuchtungsanlagen

Zürich 4 Brauerstraße 126 Tel. 051/25 26 30



für
Industrie
und
Gewerbe

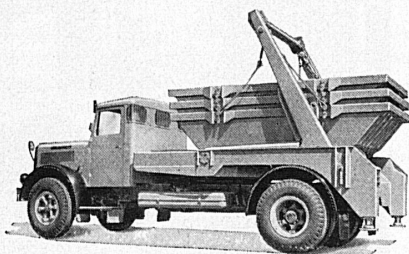
DR. A. LANDOLT AG
Chemische Farben- und Lackfabrik

ZOFINGEN
Telefon (062) 8 16 74

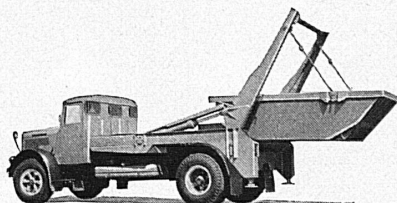
WIRZ

WE-LA-KI

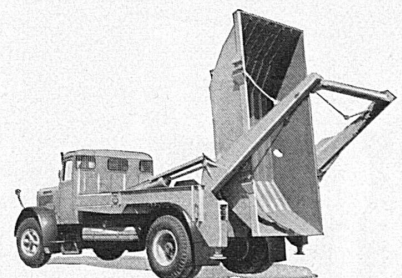
Das neue Transportsystem ohne Wartezeit



Wechselmulden



Laden



Kippen

Ein Lastwagen arbeitet ► mit 10 bis 20 Behältern und bietet dadurch größte Wirtschaftlichkeit

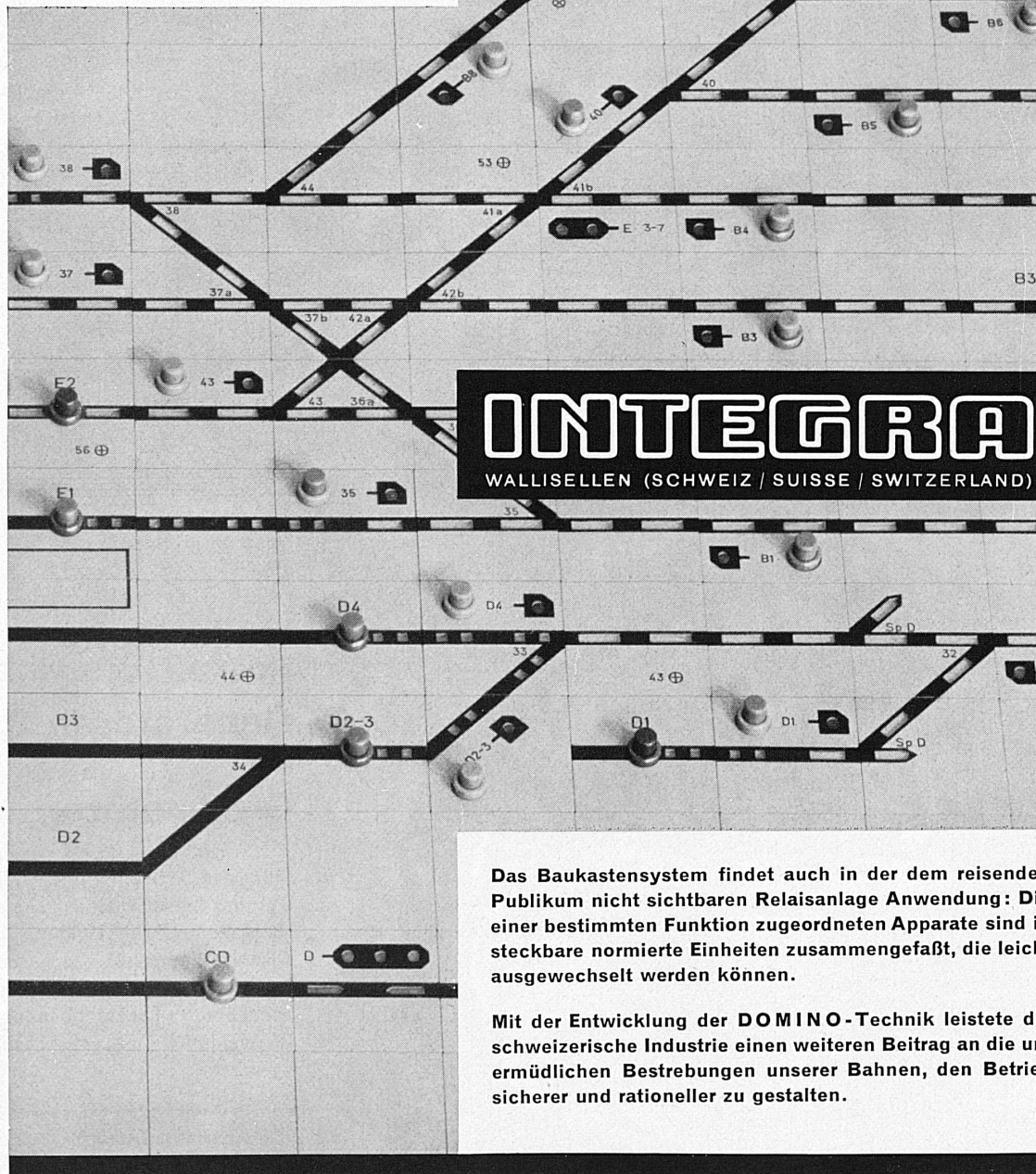
E. WIRZ, UETIKON am Zürichsee



Kipper- und Maschinenfabrik
Telephon (051) 74 15 31

DOMINO

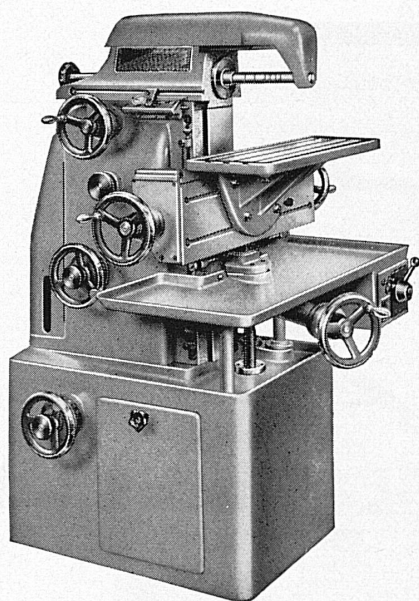
Neue technische Mittel charakterisieren die moderne Stellwerktechnik: Das **DOMINO-Gleisbildstellwerk** zeigt die Anwendung des Baukastensystems für den Aufbau des Stellwerkapparates. Die geographische Anordnung der Bedienungstasten im Gleisbild erleichtert Übersicht und Bedienung. Die Standardisierung der Einheiten erlaubt rationelle Fabrikation und leichte Auswechselbarkeit.



Das Baukastensystem findet auch in der dem reisenden Publikum nicht sichtbaren Relaisanlage Anwendung: Die einer bestimmten Funktion zugeordneten Apparate sind in steckbare normierte Einheiten zusammengefaßt, die leicht ausgewechselt werden können.

Mit der Entwicklung der **DOMINO-Technik** leistete die schweizerische Industrie einen weiteren Beitrag an die unermüdlichen Bestrebungen unserer Bahnen, den Betrieb sicherer und rationeller zu gestalten.

Universal-Fräsmaschine Type U-O



für den Werkzeugbau
und für die rationelle
Serienfabrikation

Moderne Konstruktion
mit stufenlosen Spindel-
drehzahlen zwischen
60-2500 T/min.
Stufenloser Vorschub,
Schnellgang, separater
Vorschubmotor

Einfache Bedienung
dank einer sinnreichen,
patentierten Einhebel-
steuerung für Spindel,
Vorschub und
Schnellgang

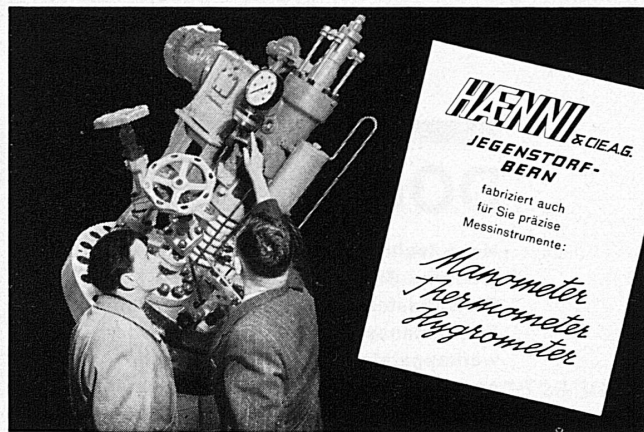
**Vielseitige Verwen-
dungsmöglichkeiten**
durch zahlreiche
Zusatzapparate

Nun auch mit auto-
matischem Vertikal-
vorschub lieferbar.
Bereich 7,5-150 mm/min.

Kurzfristige Lieferzeit!

CHRISTEN

Werkzeugmaschinen **CHRISTEN & CO. AG. BERN**
Gegründet 1844 Zeughausgasse 17 Tel. (031) 2 56 11



- ▶ Kundenguß in Grauguß, Bronze,
Messing und Aluminium
- ▶ Büchsen und Barren
in Sonderbronze CBC 31
- ▶ Lagerweißmetall Marke ORIS
- ▶ Installationsguß
- ▶ Bauguß
- ▶ Bremsklötze

Chrétien & Co., Liestal

Eisen- und Metallgießereien Tel. (061) 84 16 03

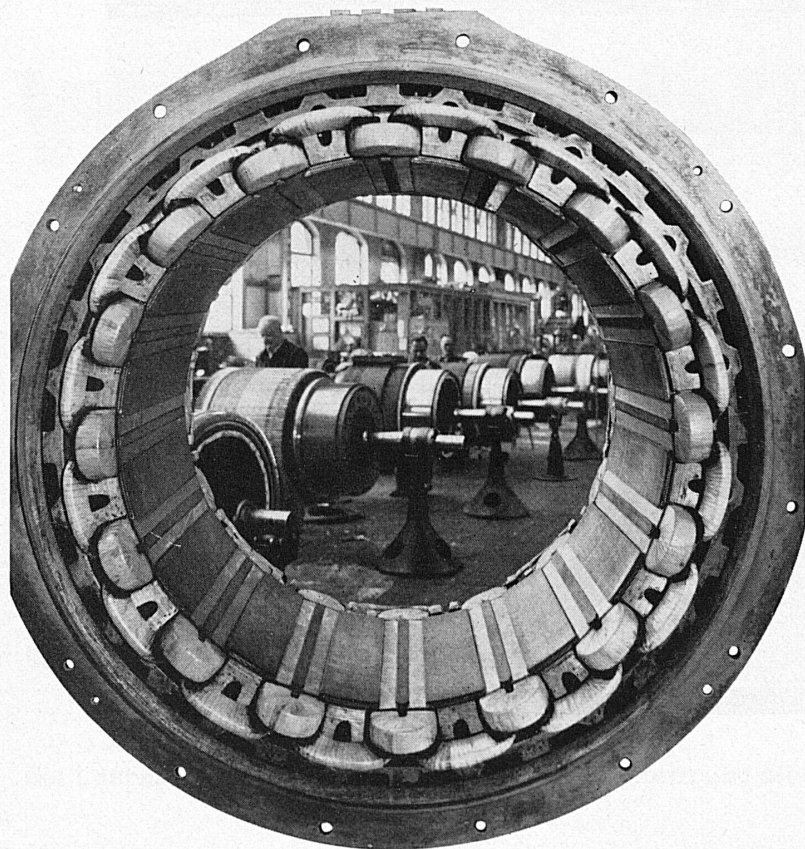


Bild: Traktionsmotor der SBB

Isolierstoffe für Generatoren und Großmotoren

Silix- und Asbestitdrähte
Duroflex-Lackdraht
Mikafolium • Samicafolium
Mikanit • Samicanit
Isolierlacke: Imprägnier- u. Decklacke
Micabänder • Lacktuchbänder
Glasseidenbänder

Wir fabrizieren Isoliermaterial, isolierte Drähte
und Kabel für die gesamte Elektrotechnik

Mit Mustern, Dokumentation und Beratung
dienen wir bereitwillig

SCHWEIZERISCHE ISOLA-WERKE
BREITENBACH bei Basel



Spezialgeschäft für
Frei- und Kabelleitungen
jeder Art

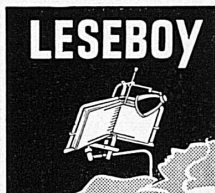
Gebrüder Rüttimann Zug

AG für elektrische Unternehmungen

Telephon (042) 41125

Schwebebahnen
Trolleybus- und
Bahnleitungen

Befreit den Leser
im Liegen oder
Sitzen vom mühsamen
Halten des Buches.
Gibt bestes Lese-
und Arbeitslicht.
Spart Strom.
Überall leicht ver-
wendbar.
Pat. angem.



H. HONEGGER ZÜRICH 8
SEEFELDSTR. 8 TEL. 051 24 48 52

KOMPRESSOREN

für Luft und industrielle Gase

	Betriebsdruck
Kolbenkompressoren	bis 1500 atü
Rotationskompressoren	„ 8 atü
Wasserringkompressoren	„ 4 atü
Trockenlaufkompressoren	je nach Leistung
Laboratoriumskompressoren	bis 5000 atü

VAKUUMPUMPEN

	Vakuum am geschlossenen Saugstutzen
Schiebervakuumpumpen	bis 0,02 mm Hg. abs.
Wasserringvakuumpumpen	„ 15 mm Hg. abs.
Rotations-Nassluftpumpen	„ 25 mm Hg. abs.

ZENTRIFUGEN

mit elektrischem oder hydraulischem Antrieb
für industrielle Zwecke

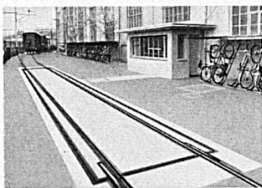
Burckhardt
seit 1844

Maschinenfabrik Burckhardt A.G. Basel - Schweiz

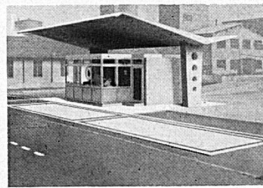
Moderne Brückenwaagen

für Geleise- und Straßenfahrzeuge bis 200 000 kg Wägefähigkeit

mit armierter Betonbrücke in Rippenkonstruktion
torsionsfreiem Hebelwerk in Stahl
patentierten verstell- und auswechselbaren Schneiden und allseitig ausschwingbaren Kugelsupports
Laufgewichtsbalken mit Gewichts- und Datumdruckapparat oder automatischer Gewichtsanzeige



Brückenwaage für Geleisefahrzeuge.
Wägefähigkeit 150 000 kg



Automatische Verbund-Brückenwaage für Straßenfahrzeuge.
Wägefähigkeit je 30 000 kg

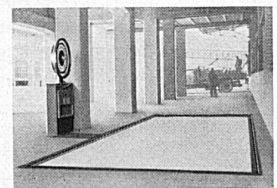


Brückenwaage für Geleise- und Straßenfahrzeuge.
Wägefähigkeit 70 000 kg

**GIROUD
OLTEN**

Über 850 Großwaagen mit einer Wägefähigkeit von 5-200 Tonnen haben wir in den vergangenen 90 Jahren zusammen mit unseren Lizenznehmern gebaut.

Davon über 250 Großwaagen mit den bewährten GIROUD-Neuerungen allein in der Schweiz.



Brückenwaage für Straßenfahrzeuge.
Wägefähigkeit 30 000 kg mit automatischer Gewichtsanzeige und Registrierung

AG der Maschinenfabrik von Louis Giroud, Olten (Schweiz) Telephon (062) 54017

6080

ALBIS-ANLAGEN FÜR BAHNEN



SICHER UND SCHNELL...

lösen ALBIS-Anlagen die vielfältigsten Nachrichten- und Fernsteuerungs-Probleme der Schweizerischen Bundesbahnen. Das ausgedehnte Telephonnetz der SBB ist weitgehend mit ALBIS-Anlagen ausgerüstet. Ferner dienen zahlreiche Fernsteuerungs-Anlagen der Überwachung des Zugverkehrs.

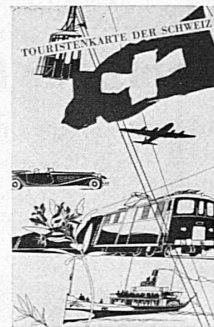
ALBIS-Telephonanlagen auch für Industrie und Handel - ALBIS-Fernsteuerungs-Einrichtungen für Bahnen, Elektrizitäts- und Kraftwerke.

ALBISWERK ZÜRICH AG. ZÜRICH 9/47

Vertretungen in Bern, Lausanne und Zürich

LEBENDIGE SCHWEIZ

Kennen Sie die preiswerten, reichillustrierten Broschüren der Schweizerischen Verkehrszentrale?



Auf Schweizer Landstrassen

Autofahrten in der Schweiz sind festliche Fahrten. Haupt- und Nebenstraßen bieten in ihrer Mannigfaltigkeit unerschöpfliche Entdeckerfreuden. Dieses Büchlein möchte beim Aufspüren und Ergründen all der köstlichen Bilder rechts und links der Landstraße helfender Freund und Begleiter sein. Fr. 1.-

Touristenkarte der Schweiz

Die praktische Übersichtskarte im Maßstab 1:750 000, der treffliche Reisebegleiter bei Fahrten jedwelter Art durch das Land. Knappe Texte schildern auf der Rückseite die einzelnen Regionen, ihre Eigenarten und Sehenswürdigkeiten und tragen zum Verstehen der so verschiedenartigen Landschaften bei. Fr. -.50.

Weitere Publikationen

Broschüren	Verkaufspreis	Sprachen
Alpinismus in der Schweiz	Fr. 1.-	deutsch, franz., engl.
Perlenfahrt auf Schweizer Bahnen	Fr. 1.-	deutsch, franz.
Die Schweiz von heute	Fr. 1.-	deutsch, franz., engl., ital., span., portug., holl., schwed.
Auf Schweizer Wanderwegen	Fr. 1.-	deutsch, französisch
Auf Schweizer Alpenstraßen	Fr. -.70	deutsch, franz., ital., englisch
Die Schweiz im Auto	Fr. -.50	deutsch, franz., ital., englisch
Kunstreisen in der Schweiz	Fr. 1.-	französisch
Alte Glasmalerei in der Schweiz	Fr. 4.50	deutsch, franz., ital., englisch
Vom Essen und Trinken und altem Geschirr in der Schweiz	Fr. 4.50	deutsch, franz., engl.
Le Léman	Fr. 1.-	französisch
Paul Budry	Fr. 2.50	französisch
Nordwestschweiz	Fr. 1.-	deutsch
Nordostschweiz	Fr. 1.-	deutsch, französisch
Heilung in der Schweiz	Fr. -.50	deutsch, ital., engl., port., holl., schwed.
L'enseignement universitaire en Suisse	Fr. -.50	franz., engl., span.
Kinderheime in der Schweiz	gratis	franz./englisch
Schweiz. Privatinstitute	Fr. -.50	8sprachig
Das kleine Bäderbuch	gratis	deutsch, franz., engl.
Private Krankenanstalten	Fr. -.50	8sprachig
Angelsport in der Schweiz	Fr. -.50	4sprachig
Camping	gratis	deutsch, franz., engl.
Schweizer Skischule	gratis	deutsch, französisch
Die Schweizer Frau	Fr. 1.80	deutsch, französisch
Ferienorte der Schweiz	gratis	deutsch, franz., engl., ital., span., holl.
Schweiz. Winterkurorte	gratis	deutsch, franz., ital., engl., span., holl.
Die romantische Schweiz	Fr. 3.95	im Buchhandel deutsch, franz., englisch, italienisch
Das schöne Schweizerland	gratis	deutsch, franz., engl., ital., span., port., holl., schwed., norw.

Karten

Die vielgestaltige Schweiz	Fr. 1.50	deutsch
Autostraßenkarte d. Schweiz	Fr. -.50	deutsch /ital., franz./englisch

Diverse Publikationen

DIE SCHWEIZ		Ein Vademekum für Ferienreisende
Landschaft, Kunst, Literatur, Kultur und Geschichte	Fr. 16.-	im Buchhandel deutsch, franz., engl.
Sondernummer der Revue «Schweiz»: 50 Jahre SBB	Fr. 2.-	
Regionalkarten (O. Müller)		
1 Serie von 8 Bildern	Fr. 4.-	Text 4sprachig
Einzelne Bilder per Stück	Fr. -.50	
Carigiet-Kunstdrucke (Wolfsberg)		
1 Serie von 9 Bildern	Fr. 45.-	Text 2sprachig
Einzelne Bilder per Stück	Fr. 5.-	

Diese Broschüren sind erhältlich bei der Schweizerischen Verkehrszentrale, Zürich, Bahnhofplatz 9.

SEVA

100'000 50'000

Haupttreffer 100'000 Fr.
50'000 Fr.

3 x 20'000 Fr.
3 x 10'000 Fr.
3 x 5'000 Fr.
etc. etc.

**41'046 Treffer im Gesamtwerte
von 525'000 Fr.**

5 Lose Endzahlen 0-4 enthalten mindestens 1 Treffer
5 Lose Endzahlen 5-9 enthalten mindestens 1 Treffer
10 Lose Endzahlen 0-9 enthalten mindestens 2 Treffer

1 Los Fr.5.- (die 5-Los-Serie Fr.25.-, die 10-Los-Serie Fr. 50.-) plus 40 Rp. für Chargé-Porto auf Postcheckkonto III 10026. Ziehungsliste in verschlossenem Brief 30 Rp., als Drucksache 20 Rp.

Adresse: SEVA-Lotterie, Bern, Tel. (031) 54436. SEVA-Lose sind auch in Banken, an den Schaltern der Privatbahnstationen sowie in vielen Läden usw. zu haben.

**Les Gros Lots 100'000 Frs
50'000 Frs**

3 x 20'000 Frs
3 x 10'000 Frs
3 x 5'000 Frs
etc., etc.

**41'046 lots d'une valeur globale
de 525'000 Frs**

5 billets chiffres finals 0-4 contiennent au moins 1 lot
5 billets chiffres finals 5-9 contiennent au moins 1 lot
10 billets chiffres finals 0-9 contiennent au moins 2 lots

1 billet Frs 5.- (la série de 5 billets Frs 25.-, la série de 10 billets Frs 50.-) plus 40 cts de port pour envoi recommandé, au compte de ch. postaux III 10 026. Liste de tirage sous pli fermé 30 cts, comme imprimé 20 cts.

Adresse: Loterie SEVA, Berne, téléphone (031) 5 44 36. Les billets SEVA sont aussi en vente dans les banques, aux guichets des chemins de fer privés, ainsi que dans de nombreux magasins, etc.

130/S

Ziehung 3. Sept.

Tirage 3 Sept.



LUGANO 2 · X · 1960
FESTA DELLA VENDEMMIA
FETE DES VENDANGES · WINZERFEST